Der Ungarische 18RAELIT

Gin unparteiisches Organ

für die gesammten Interessen des Judenthums.

Ab onn em en t: ganzjäkrig nebst homiletscher Beilage: * fl., halbjährig 4 fl., vierteljährig 2 fl. Ohne Beilage: gonzj. 6 fl. halbj. 3 fl. viertelj. 1.50. Homiletische Beilage alein: ganzj 2 fl. halbj. 1 fl. Jur das Ausland ift noch das Mehr des Porto hinzuzufügen Inferate werden billigst berechnet. Erscheint jeden Freitag.

Eigentfimer u. verantwortlicher Redacteur

Dr. Ign. W. Bak,

emerit. Rabbiner und Prediger

Budapest, den 7. Juni 1878.

Sämmtliche Einsendungen find zu abressiren an die Redaktion des "Ung. Ihraelit" Budapest, 6. Bez., Königsz. Rr. 16, 2. St. Unbemütte Manuskripte werden nicht retournirt und unsrankrite Zuschriften nicht angenommen. Auch um leserliche Schrift wird gebeten

In halt: Die Sinweihung des ist. Lundes-Taubstummen-Inftitutes und das Wochenfest. — Das Schewes-Achim, Isig Reich mit Allem was drum und dran. — Zu unserer Lage. — Bericht des Vorstandes der Pester istr. Religionsgemeinde — Wochenchronik Desterr - ung. Monarchie — Inserate.

Die Ginweihung des ifr. Landes: Taub: frummen: Institutes und das Wochenfest.

Es war ein tiefergreifender woment diefes Einweihungsfest, einer jener gottvollen Augenblicke, in dem, wie der deutsche Dichter sich ausdrückt, der Mensch sich näher fühlt dem Weltengeift! In diesem Momente, in welchem draußen Völker sich zur gegenseitigen Vernichtung rüften, die Welt der Diplomaten Pläne und Ränke schmiedet, um einander zu hintergehn, der Wahnsinn einzel= ner Gesellschaften systematisch auf den gewaltsamen Tod eines greisen Fürsten und auf den Umsturz aller Ordnung in der menschlichen Gesellschaft hinar= beitet, feiert das Judenthum einen Sieg der edel= sten Menschenliebe, einen Triumf der Humanität, ein Liebeswerk von größter Bedeutung; umsomehr als es aus der Initiative eines Einzelnen hervor= ging und dieser Einzelne war ein — Jude und obendrein . . . ein ganz bescheibener Jude! Denn so drückte sich der Festredner, Herr Dr. Kohn, dessen furze, markige über alles Sob erhabene Jestrede in tiefgefühlten und ebenso tief mitgetheilten Worten aus: Es ift meine tiefste Uiberzeugung, daß der Stifter, der um diese Zeit vor 4 Jahren starb , wenn er heute noch leben würde, sicherlich nicht nur sehr peinlich berührt wäre, wenn ich bei dieser Gelegenheit seiner erwähnte, sondern sich gewiß verbethen hätte von ihm zu sprechen!...

Und die Testamentsvollstrecker, an deren

Spitze unserer Besten Gin er, nämlich der weithin rühmlichst bekannte Prases unserer Religionsge= meinde, Herr H. Neuwelt steht, wie das eingesetzte Curatorium, aus welchem wir nur die klangvollen Namen Ign. Baumgartens und Max Kitters von Brüll hervorheben, fühlten nicht nur die Größe ihrer Aufgabe, entsprachen nicht nur im vollsten Maße derselben und errichteten in der That ein Monument, würdig eines Königs, werth der Bewunderung der Mit= und Nachwelt, sondern, was erfreulicher, das ist die Art und Weise der Feier, die musterhafte Anordnung, die eben bewies, wie sehr dieselben von der Größe der Bedeutung des In= stitutes durchdrungen und wie tiefe Wurzeln die Menschenliebe in unserer heiligen Religion geschlagen, von der schon der "bose" Talmud sagt מורה תחלתה ג"ח וסופה ג"ח וסופה ג"ח. bh. bas Wifa und das Omega unserer Lehre ift ausschließlich Erbarmen, Menschenliebe und Wohlthätigkeit!

Wir wollen hier an dieser Stelle nicht die Veranlassung der Feier und das Fest selber beschreiben, da wir dies an anderer Stelle dieses Blattes thun, aber anknüpsen wollen wir an dieses lichtvolle Ereigniß, um zu fragen und zu sagen: Wem verdankt wohl das Judenthum das große, weiche Serz im Sanzen wie im Sinzelnen? wem diese Sochherzigseit und den Abel der Gesinnung, die sich allüberall, wo und wann es gilt seinem Volke, und seit der Zeit, als die Menscheit sich ihm nicht schroff gegenüber stellt, auch vis a vis der gan-

zen Menscheit bekundet? wem die große Anerkennung der Güte und Milbe — so oft sich eine Beiligung des göttlichen Namens kundgibt? Run denn wem anders, als jenem geoffenbarten Worte auf Sinai, dessen Andenken wir gerade jett feiern? Ja, diesem Worte, das sich so schlicht, so einfach gibt, das so natürlich und vernünftig, so gerade und fast selbstver= ftändlich! Ich bin der Ewige bein Gott, rief der Herr, vor viertausend Jahren uns zu, der ich dich aus Aegypten geführt, von den Retten der Knechtschaft befreit; aus dem Sklavenjoche erlöst habe, weil ich mit dir, als erbarmungsvoller Vater aller Wesen Erbarmen fühlte und du, du könntest je ohne Mitleid, ohne Mitgefühl für Deinesgleichen sein? Du könntest hart und herzlos gegen die Noth und gegen das Elend deines Nächsten bleiben? Du wolltest bein Geld und Gold, Gebilde beiner Fantafie, Geschöpfe beines Wahnes, harte kalte Wesen, die weder Willen noch Macht; noch Herz haben, anbeten, möchteft felbst verthieren, oder zum Steine ohne Gefühl verhärten? Du folltest hartherzig und eisern genug sein schonungs= und erbarmungslos beinem Nebenmenschen Unrecht zu thun, ihm das Seine vorzuenthalten und dazu noch meinen Ra= men mißbrauchen? Du solltest so schonungslos gegen bein eigenes Ich sein, daß du dir, beinem Nebenmenschen, ja felbst beinem Laftthiere, das dir dient und hilft, nicht einen Tag der Erholung, eine Zeit der Muße, der Behaglichkeit und des menschenwürdigen Bewußtseins gönntest? Wie? du solltest den Vater, der dich geleitet, die Mutter, die dich genährt, die Eltern, die dich wie auf Ablersfittigen getragen, nicht lieben, verehren, ja anbethen? du, der du nur meinem Erbarmen, meiner Milbeund meiner Güte ausschließlich, alles was du bist und hast, ja, daß du überhaupt bift, in Mitte eines Menschenozeans, ohne von den Wellen überfluthet, ohne von den Stürmen der Zeiten hinweggefegt und von den rasenden Flammen so vieler tobender Brände, welche Bölfer und Länder verwüsten, verzehrt worden zu sein . , . du solltest in Haß, in Rache; in Habsucht all das verkennen und in Herz- und Gefühllosigkeit, beinen Nebenmenschen in seinen heiligsten Rechten franken und verleten? Du weißt, daß ich ebenso milbe als gerecht, ebenso das Recht liebe und übe als das Unrecht bestrafe, und du solltest vermessen genug sein mit beinem Geschicke unzufrieden zu fein, über oein Los zu murren und Andere scheels süchtig zu beneiden und das ihnen aus meiner Liebe zugekommene, wie auch das deine dir meine Liebe nur zu erkannt, zu mißgönnen?

Nimmer! So ist das eine Wort die Quelle, der unerschöpfliche Born aller Andern und der ganzen Lehre geworden . . . mit der wir stehen und fallen.

Und dieses eine, eine Wort, es hat sich tief in unsere Seele gesenkt, tief mit unserem ganzen moralischen Dasein aufs Innigste u. Unzertrennlicht= te verwebt. Und wo immer die jud. Güte und Milde sich kundgibt, und wo immer das judische Herz sich offenbart und wo immer die Liebe und das Er= barmen in Thaten sich manifestirt, da offenbart sich das Gotteswort in seinem strahlenden Schimmer, in seinem unvergänglichen Glanze, da zeigt sich jenes echte und rechte Judenthum in seiner ganzen unverfälschten Hohheit, mag auch sonst alles Andere, woran die Kleingeifterei, der Wahn und die Gewohnheit festhalten als überflüssiger Ballast über Bord ge= worfen werden, solange das Judenthum Berg bekundet, wie schon der Talmud, dieser tiefe Erforscher des Gotteswortes, der die göttliche Intention so genau kannte, es ausbrückt mit den Worten: לבא בעי bas göttliche Erbarmen verlangt von uns nichts, denn Erbarmen gegen uns und Unseresgleichen... solange sind und bleiben wir das auserwählte Volk, die Leuchte und das Licht der Völker, das Muster der Renschlichkeit; die Missionäre der Liebe, die Träger der Zukunft

Es ist dies beileibe kein Chauvinismus, denn wir wollen uns darüber und darauf nicht übersheben, aber solange es noch Istoczy's, Rumänen, Serben; Russen und Filister gibt, die uns jede Existenzberechtigung absprechen, solange wollen, werden und müssen wir es laut verkünden, daß, wir selber wol nur der Docht, an dem die Flamme unserer geoffenbarten Lehre haftet, aber gleichzeitig, daß natürlich mit der Vernichtung des Dochtes auch die Flamme verlöschen würde!

Auch Staaten und Bölker haben ihre humanen Einrichtungen, aber was hier die werkthätige Liebe, der reinste Aussluß der göttlichen Lehre, das ist dort blos das traurige Muß, die staatliche Nothwendigkeit und so bewährt sich denn auch da das Sprichwort: Wenn zwei Eins und dasselbe thuen, so ist es durchaus noch nicht Eins und dasselbe!

Und so sei's uns denn willkommen das große, heilige Fest der Offenbarung, der Liebe und der Menschlichkeit im Palast wie in der Hütte.

Das Schewes:Achim, Ițig Neich mit | Allem was drum und dran.

Schluß.)

Wie aber sollte fich der große Act des humbug pollziehen? Die sollten die todten Gebeine diefer materiell und geiftig impotenten Glieder gum neuen Aufzu. den gebracht werden! Dant jedoch der Schlauheit Ihig Reichs, der es einst so gut als Ros-Lieferant verftand, Schindmähren momentan zu guten vollblut Mecklenburgern, oder zu feurigen Magharen aufzudunsen und herzustellen, er wußte und schaffte auch hier Rath ... und so ward er denn herbei geholt der ausgestopfte "Sbodet" nebst "Streimel" auf dem hohlen Ropfe, aus dem Geftute zu Matteredorf, und er Ram, fah und fagte. Bas? fast möchten wir mit dem Dichter reimen; Begehret nicht zu hören, was die Macht bedeckt mit ihren Floren! Genug, es war ein Ton über den verftorbenen Kampfhahn zu B. Gharmat, der Abends von 6-10 Uhr Nachts dauerte.*) Wie warm da dem "gedrückten" Publikum gemacht wurde, läßt sich bei der herrschenden natürlichen Site und der Ausdunf. tung dieses eben nicht parfümirten Publikums, leicht ermeffen! Ja, die Bergen des Auditoriums wurden derart windelweich, daß sie förmlich wie Talgkerzen bis an die Brusttaschen schmolzen, und — da das Gisen heiß war, so wurde es auch geschmiedet. Denn indem er seinem Auditorium so warm gemacht und durch vier Stunden bedufelt hatte, ("begeistert" zu sagen, wäre wahrhaftig eine Schandung diefes Ausdruckes!) war ber eigentliche Grundund Endzweck nur die Rabbinerwahl, welche in den Köpfen der Irreführer und Itig Reichs vornehmlich, seit neuester Zeit spuckt, duchzusetzen, kam es auch wirklich dahin, das sofort die obenzitirte Ginladung an die Mitglieder der aut. orthod. Gem., mit Respect zu vermelden, erging, und im Delirium sogleich beschlossen wurde den Großmogul, oder Dalai-Lama aus Rrakau zu berufen.

Der Zweck dieser Berufung soll ein vielfacher sein; erstens gedenkt man durch die Berufung dieses Bonzen, welcher als Sohn Moses Sofers, der Träger eines sogenannten großen Namens, die Rombachschul zu entvölkern, und alle die, welche noch tief in der Orthodogie stecken, zu ködern. Zweitens das errichtete Seminar, an dem wirklich zum Entseten dieser Schomredaßler ganz tüchtig, im alten Style talmudifirt wird, in den Grund zu bohren, indem man fich mit dem Plane trägt, derselbe werde da eine "Seschiwa" im großen Maßstabe anlegen, und das neue Pest zum alten Pregburg machen werde. Umsomehr als man sogar gewillt sein mag den Bachurim auch anderweitige Dinge als, יהרוקי ת"בך und Midrasch vortragen zu lassen und sogar ein Auge audrücken wurde, wenn einer und der andere dieser Bufunftsmandarinen auch Paul de Cock und sogar lateinisch unter dem "Ruden der גמרא" lefen und lernen sollte. Drittens soll die Berufnng werden ein neues Preßmittel für die armen Landgemeinden und Gemeindlein, welche bisher ihre Frommigfeit theuer genug bezahlten, wie dies der Ujhelher Brief zeigt, endlich aber doch ermuden durften Ihig Reich und feine Leibtrabanten auf Roften ihres Sadels dick zu maften, fo aber wer follte und burfte sich wol strauben einem Simon Sofer, dem Sohne Mos. Sofer's, dem gewesenen Rrafauer Rabbiner, der rein aus צרקות und um מוכה רבים gu fein, zu uns kam, seine Steuer zu versagen, dh. an Ihig Reich, oder an fein Leibgefindel Gelder zu schicken? Biertens aber gilt es ja nach fatholischer Beise eine Sierarchie schaffen! Wie? einzelne größere Rabbinen, als die von Bots, Nagykaroly, Großwardein usw. sollen es magen durfen sich wie das Beispiel lehrte, über den unfehlbaren Ibig Reich und wie seinen gewesenen General zu Gharmath hinweg zu setzen, ihn auszulachen oder gar zu ignoriren? Sitt ober erft ein Sofer als Dalai-Lama hier in Beft, und haben die einfältigen Landgemeinden, die gur 21 bfendung von Deputation zur großen Empfangsparad sicherlich geladen und erscheinen werden — als komisches Seitenftuck zur Seminareröffnungefeier - fich nur bem Satan der Durchführungscommiffion verschrieben, dann werden schon die Antiinfällibilisten sich ducken und zum "Mogen-Domid" friechen! Daß dabei auch die hiefige Religionsgemeinde mit ihrem großen Institutionen lahm gelegt werden soll, ist ja selbstverständlich, sollen doch die Autonomen bereits die Conzession zu einer eigenen Chewrakadi. scha nebst einen eigenen Friedhof besitzen!

Doch kehren wir zu den Thatsachen zurück. Der Neffe non Mattersdorf, der für den Onkel aus Krakau plaidirte, reussirte, und so wurde denn alsbald eine Deputation nach Krakau abgesandt,

Nun dürfte man aber fragen: Was vermag denn das Pack dem lieben Krakauer zu bieten, daß er wirklich so thöricht sei als wirklicher, oder eingebildeter Dehlbaum über diese dürren Hölzer, über dieses Gestripp herrschen zu gehen und seine gegenwärtige, jedenfalls achtbarere und in numerischer wie in materieller Beziehung allenfalls bessere Stellung aufzugeben, um hier an der Spize dieser Korachsrotte zu stehen? Ja, woher soll diese sogenannte Gem. deren Budget ohnedies überladen und nur vom Jusalle, von der Reclame seines Schwindels mit Extra-Ostermehl, Koschersleisch und Wein, vegetirt die goldenen Berge nehmen, die ihm unstreitig zugesichert wurden?

Siebei find nur folgende Fälle denkbar, entweder die guten Leutchen rechnen mit einer gewiffen Sicherheit auf den Erfolg ihres Manövers, so hören wir breits, daß sie in der Hoffuung sich wiegen, die hiesige Schaß. Chewra werde ihnen mit einem jährlichen Beitrag von fl. 500 zum Figum des Rabbiners beifteuern, oder fie gedenken die Subventionen des Schulfonds zu Schulzwecken, auf Rosten der ohnedies betrogenen Landgemeinden auszubeuten, oder endlich sie belügen und betrügen den Gaon zu Rrakau, indem fie ihm sub rosa weiß machen, er werde nicht blos als Rab. biner der hiefigen aut. orthod. Gem. welche den Namen taum einer Dorfgemeinde, sowol in numerischer als in moralricher und intellektueller Beziehung verdient, sondern gleichzeitig Landrabbiner fämintlicher Schomredaßgemeinden Ungarns und Siebenburgens fein! Und warum follte sich das nicht auch leicht durchführen laffen ? verftand es Ibig Reich die gange Durchführungseommiffion zu escamotiren und sein Ich an deren Stelle zu setzen, warum sollte

^{*)} Eine solche Schafsgedulb seitens des schläfrigen und schläfenden Publikums, wäre wirklich einer besseren Sache würdig. Der Setz.

nicht auch unter der Sand ein Landesrabbinat geschaffen, gestohlen und und eingesacht werden konnen?

Wir glauben zwar noch beileibe nicht an die Unkunft die. fes DeBiaffes, im Gegentheile aber bezweifeln wir noch fehr, ob der gute Mann zu Krakau, wie wenig er auch die eigentlichen Berhältniffe fennen mag, fich wirklich herbei laffen werde fich mißbrauchen zu laffen, denn bei allem Fanatismus dieses Salbchaßid - halbreinfrommen, durfte der Mann doch tlug genug fein einzusehn, daß er hier nur die Rolle einer Sandhabe spielen soll . . . und so soll er denn wie das delfische Drakel der Deputation geantwortet haben; er fei wol gerne zu tommen bereit, nur hange dies noch von der Ginwilligung seines Beibes und feiner gegenwwärtigen Gem. ab Ja, daß wir in unferem Calcul nicht irren, entnehmen wir dem Leadera) des "Scheweß-Achini" vom 22 Mai, der sich wie folgt

über diese Angelegenheit ausläßt:

Nachdem dasselbe erzählt, wie zahlreich die Requien über ben "heiligen Saon" von Gharmath allüberall in den "beiligen" Gem. abgehalten murden, wie es biefer Seilige Gottes, der sein ganzes Leben der Tora und dem Gottesdienst geweiht und als himmels-Curaffier gewappnet, vor Ierael., in den Mußtampf zog, wolververdiente, erzählt er wie auch die hiefige Gemeinde der "Gottesfürdtigen" behufs eines non fur den "Beiligen" den "weltbekannten", frommen Gaon b) oc Sam. Chrenfeld, Dberrabb. in Matteredorf berief, und fügt hinzu wie fehr derfelbe auch beschäftigt an der Spite einer großen ישיבה fei, fo habe er es doch angezeigt gefunden משום עת לעשות ben Billen der "Gottesfürchtigen" 3u erfüllen. Go sprach er denn ופסים עושה בקול הולך וחוקם usw. Sett aber fommt des Pudels eigentlicher Rern. "Auch einen greifbaren Erfolg", fest bas ultramontane Blatt fort, "Diefes Ton wollen wir verzeichnen. Der fromme Gaon, der die Trauerrede hielt, hat die hief. Gem. der "Gottesfürchtigen" angeeifertd) einen Oberrabbiner zu berufen, der bor ihr aus- und eingehe mit dem Lichte feiner Thora und feiner Frommigfeit! Und diefe Borte haben gottlob einen folden Cindrud jum Guten geniacht, daß die "Gottesfürchtigen" hier, dahin streben; den wahrhaften Saon, e das "Gotteswunder" des Beitalters, die Saule des Hauses Frael, deffen ruhmvoll heiliger Name ift, unfer Lehrer der Rabhiner Simon Sofer, sein Licht leuchte, Oberrabb. von Rratau, daß doch in Balde die Gottesstadt erbaut werde, zu erfuchen, das Oberrabbinat der hief. aut. orth. Gemeinde anzunehmen, zu welchem 3wede für heute eine Sigung anberaumt wurde. Da diefer Bunfch einigen Bergens gehegt wird, glauben wir hoffen ju durfen, daß die Sache von Gott ausgegangen! Wir halten uns überzeugt, baß alle Gaonen unferes Landes, ihr Licht leuchte, im Intereffe der hiefigen Gemeinde der Gottes. fürchtigen und im Interesse bes gesammten

(orthod.) Judenthums unferes Landes, in ihrer Frommigfeit ben "wahren" Baon und erhabeuen Frommen aus Rrakau, daß doch die Gottesftadt erbaut wurd*) angehen werben, diefes Umt auf feine heilige Schulter(!) zu nehmen! Wir halten uns ferner überzeugt, daß der Gaon ufw. in seiner erhabenenen Frommigkeit bereitwilligst das Opfer (?) bringen werde, um im Lande feiner beiligen Väter eine Niederlage der Torah und der Gottesfurcht zu errichten, oder auch, um Torah und Gottesfurcht hier-"חתם סופר" wo der מרביץ תורה ויראה) mo der "חתם סופר" folonge im Namen des Gottes Bebaot gewirkt, daß man mit Recht ausrufen fann: Bon Pregburg gehe die Lehre aus, und das Bort Gottes aus Ungarn. Moge fein Sohn der ihm gleich ift, ebenfalls die Fahne des Berrn Bebaot schwingen, damit die Rrone wieder reftaurirt, bis der wahrhafte Erlöser oc.

Aus diesem unfinnigen Gewäsch geht jedenfalls

1. Daß die Ankunft dieses Pseudo-Messiasses, der uns vom Joche des - Fortschrittes erlose, noch mehr

als fraglich . . .

2. Daß unfere orthodogen Rabbinen in eine Falle gehen follen durch eine Maffenpetition, um fo a priori einen Selbstmord an fich zu begeben und eine Täuschung noch Oben zu fördern

3. Daß der gute Maun ein "קרבן שלא נצטוה" bringe, indem er fich hergebe eine Sandhabe fur Ihig

Reich und Conforten zu fein uff. mit Grazie.

Daß dies Alles in Rrafau aber durchschaut werden wird, leidet keinen 3weifel. Gollte indeffen der Drang nach and and und von fich reden zu machen, denn doch die Oberhand gewinnen, dann sind wir überzeugt daß diese allerneueste "Comodie der Irrungen" ein ganz tagenjämmerliches Ende haben wird. Dixi.

D. Bak.

Bu unserer Lage.

Auf religiösem Gebiete, wie im socialen Leben find und waren ftets die Bereine von größter Bichtigkeit; fie find die Bulsadern, an benen fich die Lebensthätigfeit der Gefellichaft zu erkennen gibt; die Bereine find es, die einer Idee Geltung verschaffen und diefelbe durch nachhaltiges Streben und Ringen zur Berkorperung

bringen.

Fragen wir, wer das Judenthum gur Beit feiner größten Bedrangung, als Griechenthum, Sadducaismus und Christenthum ahwechselnd auf dasselbe losfturmten, vor ganglichen Untergang bewahrt hat, so konnen wir nicht umbin auf den Chaberbund gurudzukommen. Er war es, der die versprengten Bruder an einander band, den Getreuen Muth, Rraft und Ausdauer einflößte und dem Judenthum jene feste Grundlage gab, der bie hoch-ragenden Fluthen der tommenden Beit nichts anhaben fonnten. Als aber fpater ber Chaberbund von feinen ursprünglichen Bahnen abwich, Schein- und Bertheiligfeit in demfelben ihren Plat einnahmen und mahre Frommigfeit von der Beuchelei abgeloft wurde, da zerfiel auch der gange Bund, und nichte, ale der herabgefommene

mit ftarter Stimme fprechen ????

a) Soute bas nicht vielleicht "Lu . . r" heißen ?

b) Der ausgefütterte "Sbodet" und das הכרת פנים פופל מודל חנור מברל חנורים peigten wohl eher einen מגרל חנורים, um mit dem Talmud zu reden, als einen frommen Asten הורתו אומנתו c) Barum sollte er wol nicht als angestellter Aachtwächter

und falschen Gaonen!

^{*)} Will basselbe nicht auch unser brave Istoczy?

und lächerlich gewordene Chawertitel erinnert uns nur

noch an den einstigen Bestand beffelben

Es zeigt baher von wirklicher Kenntniß und Auffassung der Sachlage, daß unsere Orthodogen zur Sicherung ihres Fortbestandes den Schomer-Hadaß. Verein gegründet haben. Unders wäre es ihnen kaum möglich gewesen die aus einer Majorität hervorgegangenen Congreß Statuten zu paralisiren und in verhältnißmäßig kurzer Zeit aus ihrer Passivität heraus. und in Aggression zu übertreten. Und wahrlich die Leitung des Schomer-Hadaß-Vereines kann mit Bestiedigung aus ihre bisherige Wirksamkeit zurückblicken! Das Ziel, das sie sich vorgesteckt, das Ziel nämlich, den Samen der Zwietracht auch in die kleinsten Gemeinden zu streuen, ist ihr über die Maßen gelungen, so daß die Gebetsformel; "Gelobt seist du Ewiger, der du dein Volk mit Frieden segnest." mit der wir täglich mehrmals die 18 Benediktionen schließen, zur Blasphemie geworden ist.

Die Geschichte wird diesen Mannern, die die Ginbeit des vaterländischen Berael auf Decennien hinaus gerffort haben, den traurigen Ruhm eines Berostrates zuerfennen und diefen unseligen 3wift, wie jenen blutigen Streit der Lehrhäufer Sillels und Schammais mit dem Wehruf: "Hart war jener Tag für Ifrael, wie der, an dem das Gögenkalb verfertigt wurde! verzeichnen. Denn der Umstand, daß der Schomer-Sadaß-Berein den Streit als Zweck und nicht als Mittel inscenict, daß er anstatt feine Mitglieder zu wirklichen Orthodoren umzubilden, um jeden Preis Propaganda zu machen sucht, daß er feine Stimmen gegählt und nicht gewogen wiffen will und fich nach Außen und nicht nach Innen zu ftarken ftrebt, daß er endlich so angefangen wie der Chaberbund aufgebort, indem er teinen Anftand genommen, Individuen, die fich über Sabbat- Speise- und andere Ritualgesete hinwegsetzen und feine Neigung zur Besserung zeigen, Sujets die den Namen "Orthodor" schänden und ihn gum Gespotte der Belt machen und die nur ein Schritt von der Apostasie trennt, zu den Seinen zu gahlen: Diefes alles mußte nothwendigerweise neue Berklüftungen bervorrufen, und ihm Leutc, die es einerseits ehrlich mit bem Judenthum meinen, andererfeits jedem Gegante abhold find, abwendig machen! wie fich auch wirklich außer den zwei bestehenden Partheien noch die Status quo- und jungstens die Chassidaer-Gemeinden gebildet haben, fo daß wir heute viererlei Juden im Lande gablen. Wieviel Fraktionen noch über Nacht entstehen können und werden, weiß der liebe Gott!

Wie verlautet, hat die Landeskanzlei beim Landtage eine Petition behufs Regelung der ifr. Gemeindeangelegenheiten eingebracht. (?) Wird dieser dem tollen Treiben ein Ende machen? Wir wünschen es. Den wahren Freunden des Judenthums und treuen Anhängern des väterlichen Glaubens aber, rusen wir mit König Jannäus zu. Fürchtet euch nicht vor den Pharisäern und auch nicht vor den Saduzäern, sondern vor den Gefärbten, die Thaten wie Sim ri ausüben und Lohn fordern wie Pinchas!

Léva, ben 1. Szivan 5638.

Ignat Steiner.

Vericht des Vorstandes der Pester isr. Religionsgemeinde.

(Forts.)

Der jetige Stand des Institutska-

pitals beträgt demnach fl. 68,515.10 Es ist Ihnen bekannt, das es Dieser Borstand als die Oberbehörde der ersten und angesehensten judischen Religionsgemeinde des Landes als seine Pflicht betrachtet, über das spezielle Lokalintereffe hinaus in tonfeffionellen Angelegenheiten allgemeinen Characters die Initiative zu ergreifen. Go hatten wir Ihnen im Borjahre über eine von der öffentlichen Meinung mit Beifall aufgenommene Eingabe an Ge Errelleng den t. ung. Minifter für Rultus und Unterricht zu berichten, in welcher wir mit besonderem Sinweis auf die im ganzen Lande auf dieser Basis vollzogenen faits accomplis, um die gesetliche Anerkennung der Konversionen jum Judenthume und ihrer Rechtsfolgen, sowie um die legislatorische Regelung dieser Angelegenheit in einem der burgerlichen Stellung unferer Glaubensgenoffenschaft angemeffenen Beife, petitionirten. Se. Ercelleng hat im Laufe des Jahres, über welches wir Bericht erstatten, unsere Bitte in geneigte Ermagung gezogen; erklart aber, nicht in ber Lage zu fein, vom Standpunkte der in Rraft seienden Gefengebung unfer auf Anerkennung der durch bisherige Ronversionen entstan. benen Rechtsfolgen gerichtete Bitte zu gewähren ; wol aber erklart Ge. Ercelleng fest entschlossen zu fein, bei nächster Belegenheit die Angelegenheit im Großen und Gangen durch ein Befet regeln zu wollen. Ihr Ausschuß hat trot einiger dahingehenden Stimmen, daß der Borftand eine Bitte vor das Forum der Legislative bringe, fich dabin entschlossen, im festen Vertrauen auf die Bufage Gr. Ercellenz, die Schaffung des Gefetes abwartend, auf die Einleitung weiterer Schritte zu verzichten.

(Fortsetzung folgt.)

Wochen-Chronik.

Desterr.:ungar. Monarchie.

** Dur beschreibt in folgender Beise die feierliche Schlußsteinlegung im ist. Landes-Taubstummen-Instit. Taubstumme reden machen! — das ist kein Bunder mehr, es ist ein Problem, das die Fachmanner nach wissenschaftlichen Grundsähen lösen. Und doch ist es ein Bunder, das heute in seiner ganzen tiesen Bedeutung an uns herantrat. Die seierliche Schlußsteinlegung war aber zugleich ein Fest, bei dem die Arone des Verdinstes Allen ertheilt wurde, die den taubstummen Stieflindern der Natur ein Uspl eröffnet haben, eine

Stätte, in der diese für die Menschheit gerettet, zu nüplichen Mitgliedern der Gesellschaft herangebildet werden: — die Krone des Verdienstes dem Stifter, der den größten Theil seines Vermögens zur Gründung des Taubstummen-Instituts hinterlassen hat, und Denjenigen, welche die Anstalt im Sinn: des Erblassers ins Leben gerusen haben. — Diese besteht schon seit geraumer Zeit, ihre Wirksamkeit hat bereits die ersten zarten Früchte getragen; nur noch der Schlußstein war zu legen, und dies geschah heute, bei der vierten Jahreswende nach dem Abstehm des Stifters in solonner Meise

leben des Stifters in solenner Beise.

Die Feierlichkeit ging in einem großen entschprechend deforirten Saale vor fich. Am obern Ende desfelben war rechts das Bildniß des Königs zu sehen, links das Franz Deaf's, und in der Mitte auf einer rothen Draperie bas Bildniß des Stiefters Anton Foch's,*) durch deffen lettwillige Verfügung die Anstalt geschaffen wurde. Der Saal war in seiner ganzen Ausdehnung von einem bistinguirten Bublifum erfüllt, das fich geraume Beit bor Beginn ber Reier eingefunden hatte; darunter der Prafident des Ab. geordnetenhauses, Koloman Ghnezh, der Staatssekretar im Ministerium des Innern, Baron Gabriel Remenh, der Staatssekretar im Rultus. und Unterrichts. Ministerium, G. Tanarty, Ober-Bürgermeifter Rath, Stadthauptmann Thaiß, Burgermeifter Rammermager, Bige-Burgermeifter Ger. loczy, R. Rath und B. F. Weiß, 3. Deutsch, der sich um die Errichtung der Anstalt große Berdienste erworben, Dr. Morit Ballagi, zahlreiche Damen, Vertreter der Repräsentanz der ifr. Rultusgemeinde, Abgeordnete ifr. Proving-Gemeinden, Notabilitäten und Bertreter der hauptstädtischen Intelligenz.

Die Feier wurde mit einem Chorgejang eröffnet. Sierauf begrüßte Herr Herrmann Neuwelt als Borftand der vom Gründer mit der Testamentsvollstreckung betraute Kommission, die anwesenden Vertreter der Regierung, des Abgeordnetenhauses; der hauptstädtischen Behörde, der Gemeinde-Repräsentanz und alle übrigen Gäste und stizzitte dann in kurzen Zügen die Geschichte der Anstalt und die Mission der vom Gründer Anton Fochs bestellten Testamentsvollstrecker, die

*) Bei dieser Gelegenheit geben wir gerne dieses seiner Zeit, von unserem hochgeschätzten rühmlichst bekannten Herrn Simon Bacher in einem hiesigen Wochenblatte anonim erschienenes Gedicht, das wie folgt lauet:

Ach! weder stieg ein Sbler in die Grust, In's weite Saatseld der Unsterblichkeit; Wohin zuletzt man Jeden abberuft,

Der heut' noch sorglos sich bes Daseins freut. Sin Edler wars, ben bort hinaus man trug, Deß' Herz voll Liebe für die Menschheit schlug. Der ihrem Dienst' sich völlig hingegeben, Und Alles ihr geopfert hier im Leben.

Er nahm kein Weib, er ließ kein Kind zurück, Richt Bruber, Schwester weint an seinem Grab; Mit Gütern reich gesegnet vom Geschick, Still und geräuschloß Tausenden er gab. Und was er that, im Stillen übt' er's aus Ja im Geheimen kauste er ein Haus, Jum Waisenhaus und war baraus besliffen, Daß man bes Gründers Nam' nicht solle wissen. den Willen des Erblassers gemäß das Instituts-Gebäude nach den bei ähnlichen ausländischen Anstalten gesammelten Erfahrungen in großen Dimensionen, den pädagogischen und architektonischen Zeitansorderungen augemessen und architektonischen Zeitansorderungen augemessen aufgesührt haben. Nach dem Wunsch des Erblassers sollten, wenn die von ihm hinterlassenen Mittel zur Aufführung des Gebäudes nicht hinreichen würden, die noch erforderlichen Geldmittel im Wege einer Landes-Kollekte beschafft werden; dies sei aber nicht nöthig gewesen, es sei im Gegentheil ein Uebersluß geblieben der zu den Erhaltungskosten verwendet werden kann, Herr Neuwelt schloß seine Ansprache damit, daß er die Anstalt der Pester israelitischen Gemeinde übergab, die im Sinne der letztwilligen Verfügung des Stifters die Gründerin des Instituts ist.

Hierauf las der Obernotär der ifraelitischen Gemeinde Dr. Ignaz Goldziher die Urkunde, welche die auf die Stiftung bezüglichen letztwilligen Verfügungen des Erblasser, die Namen der von demselben eingesetzten Testamentsvollstrecker, der Herren Hermann Neuwelt, S. Deutsch, Dr. Heinrich Pollak und Ignaz Baumgarten, sowie die Namen Aller bei der Feier anwesenden Notabilitäten enthält. Ieder einzelne Name wurde mit Elsens begrüßt.

Bährend der Absingung eines Chors, wurde die Stistungs-Urfunde von zahlreichen Notabilitäten unterschrieben. Diesen Aft eröffnete Koloman Ghyczy, dann folgten: Gedeon Tanárkh, Baron Gabriel Keménh, Ober-Bürgermeister Rath, Bürgermeister Kammermaher, Vize-Bürgermeister Gerloczi, Meftor Magnisitus, Professor Paul Hossmann, Or. M. Ballagi, Abgeordneter Julius Schwarz, Nabbinats-Assessor Brill, Abgeordneter Dr. Chorin, Ignaz Baumgarten, Hermann Neuwelt u. A. Die hiernach in eine Blechfapsel verschlossen Urkunde wurde in den Schlußstein gelegt, welchen dann die genannten Gäste in derselben Reihensolge, in welcher sie die Urkunde unterzeichneten, mit den üblichen Hammerschlägen besessgene.

Die geistige Weihe erhielt sodann der Akt der Schlußsteinlegung durch die wirklich meisterhafte Rede, in deren Einleitung Prediger Dr. S. Rohn die Bedeutung der Feier und der Anstalt mit geistvoller Anwendung eines glücklich gewählten biblsichen Bildes hervorzuheben und den ergriffenen Zuhörern an's Herz zu legen wußte. Der Redner begann mit einem Gesichte des Propheten Elias.

Es tobte ein Sturm, dann folgte ein Erdbeben

Man hat ihn auch bis heute nicht gewußt,
Man rieth ihn bloß, weil er das Institut,
So gern, so reichlich, so mit Lieb und Lust
Sehegt, gepslegt, wie's nur ein Bater thut.
Bon seinen Waisenkindern er nicht wich,
Bis ach so viel zu früh er nun verblich.
Und schmerzersüllt, die armen Waisenknaben
Mit ihm den zweiten Bater nun begraben.

Und so wie er gelebt, so starb er auch, Was er besaß den Leidenden er ließ, Für diese sorgte er bis zum leßten Hauch, Ihm ward auf Erden schon daß Paradies. Ihm ward der Edlen höchstes Clück zu Theil, Nur ganz zu leben für der Menscheit Heil. Er kargt und spart, vergönnt' sich nichts im Leben, Damit er mehr den Armen könne geben.

und ein Feuer; aber weder im Sturm, noch in dem Erdbeben oder im Teuer war Gott. Dann aber ward ein leises Flüstern vernehmbar und Gott war in diesem Fluftern. Bahrend in der Welt ein Sturm tobte, die Erde unter den Fußtritten fampfender Seere erbebte und berheerendes Feuer über gange Lander hingog, murde hier eine Arbeit vollbracht, deren 3weck ein leifes Flüftern war, das Reden der Stummen. Und in diesem Fluftern waltet Gott, wirft eine schöpferische That. Denn die Taubstummen, die früher geiftig todt, verwahrlost, verthiert waren, gegen die felbst die Gerechtigkeit ungerecht war, indem fie ihnen feine Menschenrechte zuerkannte, — jest werden fie zu Menschen, zu nüglichen Mitgliedern der Gesellschaft umgeschaffen. Redner gab dann in einem kulturgeschichtlichen Rückblick eine kurze Geschichte der Runft, Taubstumme zu erziehen. Er erinnerte an den Abbé de l'Epée, an Heinike und an zwei Juden, die sich auf demfelben Telde außerordentliche Berdienfte erworben haben. Es waren dies der Portugiese Pereira und der Ungar Maukich, Lehrer in Lipto-Sz.-Miklos.*) Diefer grundete dort eine Taubstummen-Unftalt, die im Jahre 1840 von Seite der Romitatsbehörde besichtigt und des größten Lobes murdig befunden murde, deren Ruf über den Dzean drang, die aber nach dem Tode ihres Grunders ein Opfer der 1848-er Revolutionsstürme wurde. Bas die öffentlichen Landes-Institute betrifft, so wurde das erfte 1802 vom Rönig Frang I. gegründet; das zweite ift das gegenwärtige, deffen Grunder, ein einfacher Burger, mit einem Ronig wetteiferte.

Bie wichtig, wie notwendig die Anstalt, geht aus der Thatsacke hervor, daß es in Ungarn und Siebenbürgen 6000 Taubstumme gibt, die einer menschenwürdigen Erziehung entbehren. Man mußte den Schmerz der Eltern sehen, die vor mehreren Monaten ihre taubstummen Kinder hier unterbringen wollten; und unverrichteter Dinge wieder umkehren mußten; una muß die Zöglinge gesehen haben, als sie in die Austalt gebracht wurden, und muß sie jest sehen, um die segensreiche Wirksamkeit des Instituts zu würdigen. Mit dem Ausdruck des Dankes gedachte dann der Nedner des Stifters, der verdienstlichen Wirksamkeit der Testamentsvollstrecker; er sprach die Ueberzeugung aus, daß die Regierung und die

*) Uiber Maufsch werden wir Näheres in unserer nächsten Rr. mittheilen. D. R.

Und geben, helfen war sein Lebensziel,

Berbot er sich auch jeden Dank dafür,
Er wich ihm aus, und wenn's auch schwer ihm siel,

Den Armen schloß d'rum manchmal er die Thür.

Der seltme Mann verbot sich auch noch mehr;

Den Nachruhm selbst, ja selbst die letzte Chr',
Nicht Leichenpomp, nicht Reden, Monumente,
Ein einsach Grab will er im Testamente.

Und bieses Testament von seiner Hand,
Es sagt noch mehr, als all sein ebles Thun;
Man las kaum folches noch in einem Land,
Seitdem im Schoß der Erbe Menschen ruh'n.
Selbstlosigkeit, in solchem hohen Grad,
Die jedes Wort des Lobes sich verbat,
Für das was sie gestistet und gegründet
Ein gleiches Beispiel man sobald nicht findet.

Hauptstadt diese Anstalt in ihren Schutz nehmen und die allgemeine Theilnahme sich diesem Sause zuwenden werde, und ichloß mit einem folennen Gebet. Lange anhaltendes enthusiaftisches Eljenrufen dankte dem Redner, zu dem Biele, Ghyczy zuerst, auf die Tribune hinaneilten, ihm die Hand druckten und ihn begluckwunschten. — Nun betrat Ober-Bürgermeister Rath die Tribune und erklarte es für seine angenehme Pflicht, die ifraelitische Gemeinde im Namen der Budapester Jurisdittion zu begrüßen, und besonders den Testamentsvollstreckern für deren Thätigkeit den Dank der Hauptstädtischen Behörde auszusprechen. Dies sei ein Freudentag, nicht allein für die israelitische Gemeinde, sondern für die Sauptstadt überhaupt, die um ein schönes humanitares Inftitut bereichert murde. Den zum Schlusse ausgesprochenen Segenswünschen des Redners für die Anstalt und die Gemeinde folgte ein allgemeines dankbares Eljenrufen.

Jett follte das Publikum auch einen Begriff von der Wirksamkeit der Unstalt erhalten, durch eine furze Prüfnng, die mit den Böglingen vorgenommen wurde. Diefen Act leitete der Direktor des Inftitute, Berr Grunberg, mit einer kurzen Ansprache über die bisherige Wirksamkeit der Unftalt ein, die mit sieben Böglingen eröffnet wurde, und jest deren zweiundzwanzig zählt. Diese wurden nun hereingeführt, gut aussehende, fröhlich blickende Anaben und Mädchen im Alter von sieben bis etwa zwölf Jahren, in drei Rlaffen eingetheilt. Gie antworteten auf die Fragen des Direktors und der Lehrer oft mit weithin vernehmlicher Deutlichkeit und schrieben alle an fie gerichteten Fragen und Antworten darauf mit Rreide, in sauberen, sicheren Schriftzugen und korrect auf die Tafel. Auf diefe Art erflärten fie verschiedene Bilder, wußten Runde zu geben von Adam und Eva, von Rain und Abel, und legten schließlich an der Rechenmaschine, so wie auch an der Tafel Proben ihrer Rechenkunft ab. Die freudigen Eljenrufe, mit denen die überraschenden Leiftungen aufgenommen wurden, konnten die Rleinen leider nicht hören; aber der Beifall galt ja nicht blos ihnen, sondern auch den wackeren Lehrfräften.

Im Innersten befriedigt, verließen die Gafte den Gestsaal und viele zerstreuten sich daun durch alle Raume des Sauses, um die Einrichtungen der Anstalt kennen zu lernen.

** Aus dem Leben Ignaz Barnah's wird unter Underen folgende Episode mitgetheilt :

Man trug hinaus ihn ohne Sang und Alang, Man that es völlig so wie er's gewollt, Kein Wehruf laut hinauf zum Himmel brang, Nur von der Freunde Wang die Thräne rollt; In früher Morgenstund man fort ihn trug, Richt viele Menschen zählt' der Leichenzug, Kur das Gebet, es sprachen's Waisenknaben, Die ihren zweiten Bater nun begraben.

Der Menscheit Wohl war seine Religion, Dann die Gemeinde, dann das Judenthum; Die Drei zu fördern, war seine Confession, Dvß er sie hob, bleibt ihm zum ew'gen Ruhm, Und trot dem testamentlichen Befehl, Lebt fort sein Name, ewig wie die Seel', Die ihm von Gott im Himmel ward gegeben, Der Gble starb, sein edles Werk wird leben.

"Im Jahre 1849 wurde der damalige Minister des Innern, Szemere, auf den Motar ber Judengemeinde aufmerksam, nachdem Barnay fich schon früher im öffentlichen Leben bemerkbar gemacht hatte, denn er follte ben Löwenantheil des Berdienstes haben, daß die schmachvolle Tolerangfteuer in Ungarn aufgehoben wurde. Es war an einem Camftag alfo, daß Minifter Szemere fich Barnah holen ließ und mehr als zwei Stunden mit ihm konferirte. Um nächsten Tage schon fand sich Barnay, zu feiner höchsten Ueberraschung, im "Rözlöny" zum Sektionerathe im Ministerium des Innern ernannt. Freilich dauerte die Berrlichkeit nicht lange. Dem Traum von einem ungarischen freien Staate folgte ein jahes Erwachen, Alles mußte flieben und auch Barnah fand es rathlich, vorläufig Ungarn an verlaffen. Auf Bureden intimer Freunde fam er jedoch schon nach furzer Beit wieder und wurde aufgefordert, beim damaligen Polizeichef Podolfth zu erscheinen. Podolfty bedeutete Barnay, er muffe ein Rechtfertigungsschreiben für die Regierung einreichen. "Ich werde ce gleich niederichreiben !"

"Das wird wohl kaum gehen!"

Doch, Ercelleng."

Barnah begab sich in ein Seitenzimmer und nach einer halben Stunde schon übergab er dem allgewaltigen Polizeichef ein kurzgefaßtes Schreiben. Dieser las es und als er zu Ende war, sprach er: "Man muß es den ungarischen Rebellen lassen, sie verstanden sich darauf, sich ihre Leute berauszusuchen."

ihre Leute herauszusuchen."

** Befanntlich wurde in jüngster Zeit hier, der bekannte L. H. Schlesinger von einem scheuen Rosse getödtet. Bald darauf begegnete der Abgeordnete Kötesh im Culoir des Abgeordnetenhauses — wie "Közvelemenh" erzählt — dem Abgeordneten Biktor Istoczh und apostrophirte denselben mit folgenden Worten: "Na Viktor, mit dem Roß wirst Du doch wohl zufrieden sein, welches den armen alten Juden todtgetreten hat?!"

** Von dem, als hebr. Bibliograph bekannten Buchhändler Ch. D. Lippe in Wien, wird in nächster Beit ein nicht uninteressantes Buch dem Drucke übergeben werden. Dasselbe betitelt sich "Statistisch-bibliographischer Anzeiger" und enthält ein lezikalisch geordnetes Schema sämmtlicher Rabbinen, Prediger; Lehrer, Cantoren, Schriftsteller, Freunde und Förderer der hebr. Literatur in

Nicht nur ber Waisen, selbst ber Stummen Mund, Giebt ewig seinem Namen Dank und Preis — Die Segens-Institute machen kund,

Des Gründers Ramen, ben die Welt nicht weiß. Und prangt auch nicht der Name Fochs am Haus', Wo all' die Waisen gehen ein und auß, In Herzenswänden ist er doch geschrieben; Die Schrift, sie bleibt, die Wand wird nie zerstieben!

Kommt alle her, die Ihr dem Menschengeist, Zedweden höhern Ursprung streitet ab, D kommt und seht und Euren Schöpfer preist, Knieet hin im Staube hier auf dieses Grab; Ein Gotteshauch des Menschen Leib belebt Wenn er zu solcher Höhe sich erhebt; "Die Ihrs vermögt, Ihr Alle hier auf Erden, D strebt ihm nach, o sucht ihm gleich zn werden."

Simon Bacher.

Europa und Amerika, nebst Angabe aller von denselben versaften und edirten Bücher, Literatur- und Zeitichriften, in bibliographisch-legikalischer Anordnung dargestellt. Ein Hand und Nachschlagebuch für Buchhändler, Schriftsteller, Gemeinden zc. In diesem Schema wird der Herausgever gleichsam die gesammte hebr.-deutsche Literatur der Segenwart zur Darstellung bringen, um so eine sehr fühlbare Lücke auf dem Gebiete der specifisch hebr.-deutschen Bibliographie auszufüllen. Der "Anzeiger" wird zu Lieferungen a. 6 Bogen Groß-Octav erscheinen, und wird die erste Lieferung im September ausgegeben werden. Wirksonen dasselbe nicht genug warm empsehlen.

INSERATE.

Bur Beachtung!

Im ifr. Landes-Taubstummen Institut in Budapest beginnt das nächste Schuljahr ansangs September 1. I. Gesuche um Aufnahme der Böglinge, mit Geburtsschein, Gesundheitszeugniß und Impsichein verseh en sind an den Vorstand in das genannte Institut (Stefansweg) bis Ende Juni einzusenden.

Budapest, Mai 1878.

Arnold Kohn's

Grabstein-Lager

Budapest, Waitznerstr. 5

(vis-á-vis der Badialstrasse.)

Empfiehlt sich allen Jenen, welche die traurige Pflicht des Grabsteinsehens zu erfüllen haben. Sehr schöne Grabsteine in allen Größen und Formen sind in reicher Auswahl vorräthig. Correkte Gravirungen wie sehr schöne Schriften mit echter Vergoldung werden bestens und auf's billigste ausgeführt und besorgt.

Filiale

Landstrasse, Orczy'schos Haus.

